

Salt Lake County Release

April 7, 2020

Contact: Jordan Carrolljcarroll@slco.org

(385) 479-2086

PREDATORY ALERT – COVID-19 LOANS

Please be aware that there are predatory organizations seeking to capitalize on your distress. There are **no fees** associated with applying for the COVID-19 small business federal relief programs—including Paycheck Protection Program, Economic Injury Disaster Loan Program, SBA Express Bridge Loans, and SBA Debt Relief. If anyone requires a fee to help you apply for the small business relief programs, they are not helping you.

The safest option is to work with an existing bank or credit union contact if you have one. If you do not have loans with a financial institution, you can find a list of participating financial institutions providing Paycheck Protection Program loans at [Utah Bankers Association](#) or [Utah's Credit Unions](#).

The Paycheck Protection Program is new and was made available on April 3, 2020. There is a high demand, and lenders are taking longer than anticipated to respond to small business inquiries. Any small business has an opportunity to apply, and you should continue to contact your financial institution (or one of the financial institutions in the above links) until you are able to make an appointment.

If you want to apply for the Economic Injury Disaster Loan Program, please contact the [SBA](#) at (801) 524-3209. The SBA is receiving a high volume of calls and requests, which may mean that it takes additional time for someone to answer or get back to you. Please be patient, but also continue to follow up if you do not hear back from anyone.

For free information about resources available to Salt Lake County businesses struggling due to COVID-19, call the Business Relief Hotline at (385) 468-4011, from 8 a.m. to 8 p.m. Monday-Friday.



Paycheck Protection Program

This loan program provides loan forgiveness for retaining employees by temporarily expanding the traditional SBA 7(a) loan program.

[Learn more](#)

EIDL Loan Advance

This loan advance will provide up to \$10,000 of economic relief to businesses that are currently experiencing temporary difficulties.

[Learn more](#)

SBA Express Bridge Loans

Enables small businesses who currently have a business relationship with an SBA Express Lender to access up to \$25,000 quickly.

[Learn more](#)

SBA Debt Relief

The SBA is providing a financial reprieve to small businesses during the COVID-19 pandemic.

[Learn more](#)

Salt Lake County Release

April 7, 2020

Contact: Jordan Carroll

jcarroll@slco.org

(385) 479-2086

تنبيه - قروض كوفيد-19

يرجى الانتباه الى ان هناك منظمات ضاره تسعى الاستفادة من محتكك. لا توجد رسوم مرتبطة بالتقدم بطلب للحصول على برامج الإغاثة الفيدرالية كوفيد-19 الأعمال التجارية الصغيرة بما في ذلك برنامج حماية الرواتب، وبرنامج قروض الإصابات الاقتصادية، وقروض الجسر السريع أس بي أي، وتخفيف عبء الديون اس بي أي. إذا طلب أي شخص رسوما لمساعدتك في التقديم بطلب الحصول على الإغاثة التجارية الصغيرة، فانهم لا يريدون ان يساعدوك.

الخيار الأكثر اماناً هو العمل مع البنك المعتمد او جهة اتصال انتمائي إذا كان لديك واحد. إذا لم يكن لديك قروض مع مؤسسة مالية، يمكنك العثور على قائمة بالمؤسسات المالية المشاركة التي تقدم قروض حماية الراتب في [جمعية المصرفيين يوتا](#) أو [الاتحادات الائتمانية يوتا](#).

برنامج حماية الراتب جديد وتم توفيره في 3 من ابريل 2020. يوجد الكثير من الطلبات المتقدمة لذلك يستغرق المقرضون وقتاً أطول من المتوقع لرد على استفسارات الشركات الصغيرة. لدي أي شركة صغيرة فرصة للتقديم، ويجب عليك الاستمرار في الاتصال بمؤسستك المالية (او في إحدى المؤسسات المالية في الروابط أعلاه) حتى تتمكن من تحديد موعد.

إذا كنت ترغب في التقدم بطلب للحصول على برنامج قروض الإصابات الاقتصادية، يرجى الاتصال ب [اس بي أي](#) على 8015243209. تتلقي اس بي أي عدداً كبيراً من المكالمات والطلبات، مما يعني ان الامر يستغرق وقتاً إضافياً للرد عليك. لذلك يرجى بالصبر، ولكن استمر في المتابعة إذا لم تسمع الرد.

للحصول على المعلومات مجانية حول الموارد المتاحة الأنشطة التجارية التي تعانيتها مقاطعة سولت لايك بسبب كوفيد-19، اتصل بالخط الساخن لإغاثة الأعمال على الرقم 3854684011 من اليوم الاثنين الي اليوم الجمعة من الساعة 8 صباحاً الى ساعة 8 مساءً.



Paycheck Protection Program

This loan program provides loan forgiveness for retaining employees by temporarily expanding the traditional SBA 7(a) loan program.

برنامج حماية الراتب (Paycheck Protection Program) يوفر برنامج القرض هذا لموظفي الإعفاء من القروض للاحتفاظ بالموظفين من خلال التوسع المؤقت لبرنامج القروض اس بي أي 7 (أ) التقليدي.



EIDL Loan Advance

This loan advance will provide up to \$10,000 of economic relief to businesses that are currently experiencing temporary difficulties.

قرض التحسن ي أي دي آل (EIDL Loan Advance) سيوفر هذا القرض المسبق ما يصل إلى 10000 دولار كمساعدة اقتصادية للشركات التي تواجه حالياً صعوبات مؤقتة.



SBA Express Bridge Loans

Enables small businesses who currently have a business relationship with an SBA Express Lender to access up to \$25,000 quickly.

قرض جسر أس بي أي السريع (SBA Express Bridge Loan) يقم بتمكين الشركات الصغيرة التي لديها حالياً علاقة عمل مع اس بي أي المعير السريع للحصول بسرعة على 25000 دولار.



SBA Debt Relief

The SBA is providing a financial reprieve to small businesses during the COVID-19 pandemic.

اس بي أي تخفيف الديون (SBA Debt Relief) توفر اس بي أي تعويضاً مؤقتاً للشركات الصغيرة خلال فترة وباء كوفيد-19

ALERTA PREDATORIA – PRÉSTAMOS COVID-19

Por favor tenga en cuenta que hay organizaciones depredadoras que buscan capitalizar de su angustia. **No hay tarifas** asociadas con la solicitud de la ayuda federal para COVID-19 programas de empresas pequeñas-incluyendo el Programa de Protección de Cheques de Pago, el Programa de Préstamos de Desastres por Daños Económicos, SBA Préstamo Express Bridge, y SBA Alivio de Deuda. Si alguien requiere una tarifa para ayudarlo a solicitar los programas de ayuda para empresas pequeñas, no lo están ayudando.

La opción más segura es trabajar con un contacto de un banco o cooperativa de crédito existente, si tiene uno. Si usted no tiene préstamos con una institución financiera, puede encontrar una lista de instituciones financieras que pueden otorgar préstamos del Programa de Protección de Cheques de Pago en la [Asociación de Banqueros de Utah](#) o en [Las Cooperativas de Crédito de Utah](#).

El Programa de Protección de Cheques de Pago es nuevo y se puso a disposición el 3 de abril de 2020. Hay una gran demanda, y los prestamistas tardan más de lo esperado en responder a las consultas para empresas pequeñas. Todas las empresas pequeñas tienen la oportunidad de aplicar, y deberían continuar contactando a su institución financiera (o una de las instituciones financieras en los enlaces anteriores) hasta que pueda hacer una cita con los prestamistas.

Si desea solicitar el Programa de Préstamos de Desastres por Daños Económicos, comuníquese con la SBA al (801)524-3209. La SBA está recibiendo un gran volumen de llamadas y solicitudes, lo que puede significar que se necesita más tiempo para que alguien le responda. Por favor sea paciente, pero también siga llamando si no recibe respuesta de nadie.

Para obtener información gratuita sobre los recursos disponibles para las empresas del Condado de Salt Lake que están teniendo problemas financieros debido a COVID-19, llame a la línea directa de ayuda comercial al (385)468-4011, de 8 a.m. a 8 p.m. Lunes a viernes.



Paycheck Protection Program

This loan program provides loan forgiveness for retaining employees by temporarily expanding the traditional SBA 7(a) loan program.

Programa de Protección de Cheques de Pago

Este programa de préstamos proporciona perdón de préstamos para retener a los empleados, expandiendo temporalmente el programa tradicional de préstamos SBA 7(a).



EIDL Loan Advance

This loan advance will provide up to \$10,000 of economic relief to businesses that are currently experiencing temporary difficulties.

EIDL Anticipo de Préstamo

Este adelanto de préstamo proporcionará hasta \$10,000 de alivio económico a las empresas que actualmente están pasando por dificultades temporales.



SBA Express Bridge Loans

Enables small businesses who currently have a business relationship with an SBA Express Lender to access up to \$25,000 quickly.

SBA Préstamo Express Bridge

Permite a las empresas pequeñas que actualmente tienen una relación comercial con un prestamista SBA Express acceder rápidamente a hasta \$25,000.



SBA Debt Relief

The SBA is providing a financial reprieve to small businesses during the COVID-19 pandemic.

SBA Alivio de Deuda

La SBA está proporcionando un Alivio financiero a las empresas pequeñas durante la pandemia COVID-19.

掠夺性的警戒 - 2019 新型冠状病毒(COVID-19)贷款

请注意，有些掠夺性组织正在设法利用您的困境作资本。申请新型冠状病毒(COVID-19)小型企业联邦救济计划**无需付费的**，包括薪资保障计划(Paycheck Protection Program)，经济伤害灾难贷款计划(Economic Injury Disaster Loan Program)，小型企业管理处快速桥接贷款(SBA Express Bridge Loans)和小型企业管理处债务减免(SBA Debt Relief)。如果有人要求您付费才能帮助您申请小型企业救济计划，那么他们就没有帮助您。

最安全的选择是与现有的银行或信用社联系(如果有)。如果您没有从金融机构获得的贷款，则可以在以下网络找到提供“薪资保护计划”贷款的参与金融机构的列表：[Utah Bankers Association](#) or [Utah's Credit Unions](#)。

薪资保障计划是一项新计划，于2020年4月3日启用。需求很高，而贷方对小企业查询的响应时间比预期要长。任何小型企业都有机会申请，并且您应该继续与您的金融机构(或以上链接中的其中一个金融机构)联系，直到您可以预约为止。

如果要申请经济伤害灾难贷款计划(The Economic Injury Disaster Loan Program)，请致电(801)524-3209与小企业管理处(SBA)联系。SBA收到大量的电话和请求，这可能意味着某人需要更多时间来应答或回复您。请耐心等待，如果您没有收到任何人的回音，也请继续跟进。

有关因2019新型冠状病毒(COVID-19)而导致挣扎的盐湖县企业可用资源的免费信息，请致电(385)468-4011，从上午8点到晚上8点。周一至周五。



薪资保障计划

该贷款计划提供贷款宽恕，通过临时扩展传统的SBA 7(a)贷款计划来留住员工。

[详细了解](#)



经济伤害灾难贷款计划贷款垫款

这贷款垫款将作为目前遇到暂时困难的企业提供高达10,000美元的经济救济。

[详细了解](#)



小型企业管理处快速桥接贷款

使当前与SBA快速贷款人有业务关系的小型企业能够快速进接高达25,000美元的资金。

[详细了解](#)



小型企业管理处债务减免

小型企业管理处在2019新型冠状病毒(COVID-19)大流行期间为小型企业提供了财务缓和的机会。

[详细了解](#)

CẢNH BÁO CHO NHỮNG KHOẢN VAY MÙA DỊCH COVID-19

Xin lưu ý, hiện nay có rất nhiều tổ chức đang tìm cách lợi dụng sự khó khăn của bạn trong thời điểm dịch bệnh để kiếm tiền. Các chương trình cứu trợ liên bang dành cho doanh nghiệp nhỏ thời COVID-19 bao gồm Chương trình bảo vệ tiền lương, Chương trình cho vay thảm họa kinh tế, Chương trình cho vay SBA Express và Chương trình giảm nợ SBA, **không yêu cầu phí tham gia**. Nếu bất cứ ai yêu cầu bạn phải trả phí để tham gia những chương trình cứu trợ trên, họ đang lợi dụng để lấy tiền của bạn.

Cách tốt nhất là hãy liên hệ làm việc với ngân hàng hoặc tổ chức tín dụng mà bạn đang dùng. Nếu bạn không có các khoản vay với các tổ chức tài chính, bạn có thể tìm thấy danh sách các tổ chức tài chính tham gia cung cấp các khoản vay cho Chương trình bảo vệ tiền lương tại [Utah Bankers Association](#) hoặc [Utah's Credit Unions](#).

Chương trình bảo vệ tiền lương là chương trình mới và có hiệu lực từ ngày 3 tháng 4 năm 2020. Vì nhu cầu cao nên hiện tại những tổ chức cho vay sẽ mất nhiều thời gian hơn để trả lời các doanh nghiệp nhỏ. Bất kỳ doanh nghiệp nào cũng có cơ hội nộp đơn và doanh nghiệp nên tiếp tục liên hệ với tổ chức tài chính của mình (hoặc một trong các tổ chức tài chính trong các liên kết trên) cho đến khi doanh nghiệp được đặt lịch hẹn.

Nếu doanh nghiệp muốn đăng ký cho chương trình Cho vay thảm họa kinh tế, vui lòng liên hệ [SBA](#) qua số (801) 524-3209. SBA đang nhận được một khối lượng lớn các cuộc gọi và yêu cầu, điều này đồng nghĩa với việc sẽ mất một chút thời gian để SBA trả lời hoặc liên lạc lại với bạn. Tuy vậy, hãy kiên nhẫn và tiếp tục theo dõi và liên lạc lại nếu bạn không nhận được phản hồi.

Để biết thêm thông tin miễn phí về các chương trình dành cho các doanh nghiệp đang gặp khó khăn của hạt Salt Lake do dịch bệnh COVID-19, hãy gọi theo đường dây nóng Cứu trợ kinh doanh theo số (385) 468-4011, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, từ thứ 2 đến thứ 6.



Chương trình hỗ trợ tiền lương (Paycheck Protection Program)

Chương trình này giúp doanh nghiệp chi trả giữ lại người lao động bằng cách tạm thời mở rộng khoản vay SBA (a) truyền thống



Chương trình cho vay thảm họa kinh tế (EIDL Loan Advance)

Chương trình này cung cấp tới 10.000\$ cứu trợ kinh tế cho các doanh nghiệp đang gặp khó khăn.



Chương trình cho vay SBA Express (SBA Express Bridge Loans)

Chương trình này cho phép các doanh nghiệp nhỏ hiện đang có giao dịch với các tổ chức cho vay SBA vay tới 25.000\$ một cách nhanh chóng.



Chương trình giảm nợ SBA (SBA Debt Relief)

SBA đang cung cấp chương trình miễn trừ tài chính dành cho các doanh nghiệp nhỏ trong đại dịch COVID-19